



**Sámi allaskuvla**  
Sámi University of Applied Sciences

## STUDIEPLAN

---

### **Andrespråkspedagogikk - Videreutdanningskurs**

**30 studiepoeng**

Godkjent av Samisk høgskoles forsknings- og studiestyre i sak DOS 2-16 19.01.2015.

Endringer godkjent av Samisk høgskoles forsknings- og studiestyre i sak DOS 9-19  
30.04.2019.

## 1. Navn på faget

Andrespråkspedagogikk- Videreutdanningskurs 30 studiepoeng.

Nubbigiellapedagogihkka

Second Language Pedagogy

## 2. Generell informasjon om studiet

Kode: PED610

Nivå: Videreutdanning lavere grad

Studiepoeng: 30

## 3. Del av studieprogram

Kurset kan inngå som en del av mastergradsstudie.

## 4. Opptakskrav

Du må ha allmennlærer eller faglærer eller tilsvarende bakgrunn og undervisningskompetanse for å kunne få opptak til dette kurset.

### Anbefalte forkunnskaper

Minst 30 stp i pedagogikk/pedagogikk og elevkunnskap og 30 stp i norsk eller 30 stp i samisk fra din lærerutdanning.

## 5. Undervisningsspråk

Undervisningsspråket er norsk.

## 6. Kursets formål

Dette kurset tar sikte på å styrke din kompetanse ved å gi deg en innføring i språkpedagogiske kunnskapsområder, forskningsarbeider og pedagogisk metodiske idéer. Slik vil du bli i stand til å forstå og arbeide med andrespråkspedagogiske problemstillinger vedrørende minoritetsbarn/minoritets elever med ulik språklig, kulturell og etnisk bakgrunn.

Hovedtemaene i kurset vil være følgende:

-Språkfunksjoner

-Språklæring

- Andrespråkslæring i lys av ulike vitenskapelige disipliner
- Kommunikasjon på andrespråk
- Kontrastiv språkanalyse,
- To-/flerspråklighet,
- Pedagogiske prinsipper for andrespråksundervisning
- Metoder for andrespråksopplæring
- Språkpedagogiske ideer for utvikling av leseferdigheter og læring på andrespråk

## 7. Læringsutbytte

### Kunnskapsmål

Etter fullføring av kurset skal du

- kunne gjøre rede for sentrale begreper som språk, språkfunksjoner, kommunikasjon, andrespråk, fremmedspråk og ulike varianter av tospråklig utvikling
- ha kjennskap til innholdet i aktuelle lover, forskrifter, læreplaner, retningslinjer og rundskriv som handler om opplæringen av barn/elever med minoritetsbakgrunn/to-/flerspråklig bakgrunn
- kunne analysere sentrale begreper, teorier og metoder som handler om andrespråkslæring
- kunne diskutere mulige språklige, faglige og sosiale vanskeligheter som barn-/elever med minoritetspråklig / tospråklig bakgrunn kan møte i og utenfor institusjoner som barnehage og skole
- kunne beskrive, analysere og vurdere andrespråkspedagogiske tiltak som er tilpasset til barn/elever med ulike språklige, sosiale og kulturelle forutsetninger og behov
- kunne redegjøre for, sammenligne og kritisk vurdere ulike andrespråkspedagogiske teorier, prinsipper og metoder

### Ferdighetsmål

Etter fullføring av kurset skal du

- kunne forstå ulike utfordringer som andrespråks elever møter når de lærer norsk som andrespråk

- kunne anvende ulike andrespråkspedagogiske prinsipper og metoder i samsvar med målgruppens utgangspunkt
- Kunne formidle andrespråkspedagogiske prinsipper I det fagmiljøet der du arbeider
- kunne ta initiativ til og begrunne ulike organisatoriske tiltak når det gjelder andrespråksundervisning på din arbeidsplass
- kunne reflektere over og vurdere din egen andrespråkspedagogiske praksis

### Generell kompetanse

Etter fullføring av kurset skal du

- kunne formulere og drøfte andrespråkspedagogiske problemstillinger ved hjelp av teoretiske begreper som du har lært på kurset
- kunne analysere og syntesere ulike teoretiske tilnærminger til andrespråkslæring og undervisning
- beskrive og begrunne organisatoriske og andrespråkspedagogiske tiltak for minoritetsspråklige barn med ulike forutsetninger og/eller vansker
- kunne velge ut tilpassete andrespråkspedagogiske metoder, læremidler og nettbaserte læringsressurser

## **8. Læringsformer**

Kurset er delvis samlingsbasert og delvis nettbasert. Kurset vil gå over to semestre. Det skal være 4 ukesamlinger på høstsemester og 3 ukesamlinger vårsemester.

Hvert ukesamling begynner på mandager og avsluttes på fredager.

Undervisningen består av forelesninger, seminarer og arbeid med muntlig presentasjon av oppgaver i løpet av kurset. Det forventes aktiv deltakelse.

Videreutdanningskurset benytter seg også av nettbaserte aktiviteter. Hver student får tilgang på Samisk høgskoles nettbaserte læringsportal og kursets rom. Studentene forventes å delta i læringsaktiviteter i form av gruppearbeid, diskusjonsgrupper, utvikling og utveksling av andrespråkspedagogiske ideer og erfaringer.

Det er 80% obligatorisk frammøteplikt på kurset.

Det er obligatorisk oppmøte første undervisningsdag. Hvis du ikke møter mister du plassen på kurset. Dersom du blir syk, eller på annen måte forhindret fra å møte

første gang, må du ta kontakt med kursets administrative kontaktperson på forhånd og gi beskjed.

## **9. Arbeidskrav (obligatoriske komponenter)**

To oppgaver pr. student. Oppgavene utdeles av kursets fagansvarlige. Den ene oppgaven skal leveres inn på kursets første semester og den andre på kursets andre semester. Studentene kan velge å samarbeide og skrive oppgavene sammen.

Individuelt: 2 oppgaver.

Gruppe på 2: 4 oppgaver.

Gruppe på 3: 6 oppgaver.

Omfanget av hver oppgave skal være på 4-5 sider.

Frist for innlevering av arbeidskrav bekjentgjøres ved kursstart.

Oppgavene til arbeidskrav deles ut ved oppmøte på andre samling. Hvis du er forhindret fra å møte til undervisningen på andre samling, må du ha gyldig fravær. Du må da ta kontakt med kursets administrativt ansvarlige for å avtale utdeling av oppgaver.

Arbeidskravene (begge oppgavene) må være fullført og godkjent før du kan ta eksamen.

Arbeidskravene vurderes til GODKJENT/IKKE GODKJENT av Kursets fagansvarlige.

Skriving i forbindelse med arbeidskrav følger retningslinjene for akademisk skriving. Slike krav blir gjort kjent for studentene ved kursstart.

## **10. Eksamen**

### Avsluttende eksamen

4 t. individuell skriftlig eksamen.

Det er to sensorer på eksamen, hvorav en kan være kursets fagansvarlige.

### Hjelpemidler

Ingen hjelpemidler er tillatt under eksamen.

### Eksamensspråk

Du kan besvare eksamen på norsk, svensk, dansk, samisk eller engelsk. Søknad om engelsk oppgavetekst sender du til kursets administrative ansvarlige ved Sami allaskuvla/Samisk høgskole

Frist for å søke om engelsk oppgavetekst er 1. mars.

### Karakterskala

Kurset andrespråkspedagogikk (30 stp) bruker karakterskala fra A til F, der A er beste karakter og F er stryk. Mer informasjon om karakterskalaen vil bli gitt skriftlig ved kursstart.

Avsluttede karakter settes på grunnlag av skriftlig eksamen.

Det vises ellers til eksamensreglementet for Samisk høgskole.

## **11. Godkjenning av studiepoeng**

Dersom studenten har tatt tilsvarende fag ved en annen studieinstitusjon, skal dette vurderes etter spesiell søknad.

## **12. Privatister**

Det er ikke mulig å ta dette kurset som privatist. Du må ha plass på kurset for å kunne følge forelesningene og ta eksamen

## **13. Kvalitetssikring**

Det vises til kvalitetssikringsforskriftene ved Samisk høgskole. Studentene skal jevnlig få mulighet til å evaluere kvaliteten på undervisningen og den service høgskolen gir.

## **14. Pensum**